

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 51 (1943)

**Heft:** 20

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

## Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

### Ordentliche Abgeordnetenversammlung am 5./6. Juni in Biel

Da wir zufolge der Papierkontingentierung in unserem Verbandsorgan unbedingt Platz sparen müssen, ist es uns dieses Jahr leider nicht möglich, hier das ganze Programm unserer Tagung zu veröffentlichen, wie dies in früheren Jahren üblich war. Wir können deshalb nur einen Auszug aus dem Einladungszirkular bekanntgeben, welches den Sektionen in den letzten Tagen zugegangen ist.

Erstmals wird unsere Versammlung zweiteilig stattfinden, indem ein Teil der Geschäfte in einer ersten Sitzung am Samstag behandelt wird. Diese wird um 16.30 Uhr beginnen und bis etwa 18.30 oder spätestens 19.00 Uhr beendet sein.

#### Geschäfte der Sitzung von Samstag, 5. Juni:

1. Protokoll der letzten Abgeordnetenversammlung;
2. Tätigkeitsbericht pro 1942;
3. Rechnungen pro 1942 und Bericht der Revisoren;
4. Revision der Statuten und des Reglementes der Stiftung «Hilfskasse und Unfallversicherung»;
5. Errichtung einer Fürsorgestiftung für das Personal des SSB;
6. Revision der Vorschriften über die Erteilung von Beiträgen;
7. Teilrevision der Statuten § 6, Al. 4, betr. Änderung der Beiträge der Sektionen an den SSB.

#### Geschäfte des 2. Teils der Abgeordnetenversammlung vom Sonntag, 6. Juni:

Beginn um 9.00 Uhr.

8. Abgabe der Henri-Dunant-Medaille;
9. Wahl eines Rechnungsrevisors;
10. Bestimmung des nächsten Versammlungsortes (um die Übernahme bewirbt sich Luzern);
11. Orientierung über die Katastrophenhilfe und die Fürsorge an der Zivilbevölkerung bei Kriegsschäden;
12. Verschiedenes.

Alle Einzelheiten, namentlich auch bezüglich der Spezialbillette zu Gesellschaftstaxen, enthält unser Einladungszirkular, welches wir Interessenten solange Vorrat gerne zustellen.

Unsere Bieler Samariter haben alle Vorbereitungen getroffen, um unsere Tagung würdig durchzuführen und auch den Delegierten den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.

Zu zahlreicher Teilnahme laden wir unsere Samariterfreunde höflich ein und entbieten jetzt schon herzlichen Willkommngruss.

Namens des Zentralvorstandes,  
Der Präsident: H. Scheidegger.  
Der Sekretär: E. Hunziker.

### Assemblée ordinaire des délégués des 5/6 juin à Biel

Vu le contingentement du papier qui nous oblige à réaliser des économies de place dans notre organe officiel, nous n'aurons pas la possibilité, cette année, de publier le texte complet du programme de notre congrès comme il était d'usage les années précédentes. Nous ne pouvons donc reproduire qu'un extrait de notre circulaire d'invitation qui a été adressée à nos sections ces derniers jours.

Pour la première fois, notre assemblée sera scindée en deux. Une partie des affaires seront liquidées lors d'une séance le samedi qui débutera à 16 h. 30 précises et qui sera terminée à 18 h. 30, au plus tard à 19.00 h.

#### Ordre du jour du samedi, 5 juin:

- 1<sup>o</sup> Procès-verbal de la dernière Assemblée des délégués;
- 2<sup>o</sup> Rapport de gestion 1942;
- 3<sup>o</sup> Comptes de 1942 et rapport des vérificateurs de comptes;
- 4<sup>o</sup> Revision des statuts et du règlement de la fondation «Caisse de secours et Assurance-accidents»;
- 5<sup>o</sup> Crédit d'une fondation de prévoyance pour le personnel de l'Alliance suisse des Samaritains;
- 6<sup>o</sup> Revision des dispositions concernant l'allocation de subventions;
- 7<sup>o</sup> Revision partielle des statuts, art. 6, al. 4, concernant la modification des cotisations des sections à l'ASS.



### Ordre du jour de la deuxième partie de l'Assemblée des délégués du dimanche, 6 juin.

Début des délibérations à 9 h. 00 précises:

- 8<sup>o</sup> Remise des médailles Henri Dunant;
- 9<sup>o</sup> Election d'un réviseur de comptes;
- 10<sup>o</sup> Désignation du lieu de la prochaine assemblée (Lucerne en sollicité l'organisation);
- 11<sup>o</sup> Orientation sur l'organisation de secours en cas de catastrophes et sur l'aide à la population en cas de dommages de guerre;
- 12<sup>o</sup> Divers.

Tous les détails, notamment en ce qui concerne les billets de société spéciaux à prix réduit, sont contenus dans notre circulaire d'invitation que nous délivrerons volontiers à des personnes intéressées aussi longtemps que nous en aurons en stock.

Nos samaritains bernois ont pris toutes les mesures nécessaires pour organiser ce congrès dignement et pour agrémenter au mieux le séjour de nos délégués.

Nous invitons très cordialement nos amis samaritains à participer nombreux à notre congrès et nous leur souhaitons déjà maintenant une cordiale bienvenue.

#### Au nom du Comité central,

Le président: J. Scheidegger.

Le secrétaire: E. Hunziker.

### Sektions-Anzeigen - Avis des sections

**Aarberg.** S.-V. Di., 25. Mai, 20.15, im Primarschulhaus: Vortrag mit Lichtbildern über Infektionskrankheiten von Dr. med. Kappeler.

**Altstetten-Albisrieden.** S.-V. So., 23. Mai, 14.30, Delegiertenversammlung der Samaritervereinigung Amt und Limmattal im Restaurant «Ochsen», Dietikon, anschl. Vortrag über: «Sanitätsdienst an der Kriegsfront.» Wir erwarten rege Beteiligung. Do., 27. Mai, 20.00, Uebung im «Albisriederhaus». Bitte die zugesandten Umfragezettel umgehend ausgefüllt an den Uebungsleiter zurückzusenden.

**Amt und Limmattal, Samaritervereinigung.** Ordentl. Delegiertenversammlung: So., 23. Mai, im «Ochsen», Dietikon. Beginn 14.30. Anschl., ca. 16.00, Vortrag von Dr. med. F. Castelberg, Oblt., über: Sanitätsdienst im Kriegsverhältnissen. Der Vortrag ist allen Freunden und Gönner des Samariterwesens zugänglich. Eintritt frei. Bitte zahlreich.

**Basel-Gundeldingen.** S.-V. Einladung zur 2. General- und Wahlversammlung auf Mo., 24. Mai, 20.00, Aula im Gundeldinger-Schulhaus (Eingang Sempacherstr.). Traktanden: Protokoll, Wahlen, Diverses. Anschliessend Vortrag mit farbigen Lichtbildern über die Alpenflora von E. Spiess, Drogist. Bitte zahlreich. Die ganztägige Felddienstübung ist auf So., 30. Mai, angesetzt worden. Nähere Angaben folgen. Bitte dieses Datum jetzt schon zu reservieren.

**Basel, Klein-Basel.** S.-V. Mi., 26. Mai, 20.00, praktische Uebung in der Aula der Wettsteinschule. Thema: Improvisationen. Bitte zahlreich und pünktlich.

**Basel, Samariterinnen-Verein Providentia.** Schlussprüfung des Samariterkurses: So., 23. Mai, 14.30, in der Providentia. Für Aktivmitglieder oblig. Die Einladung ergeht auch an alle Samariterfreunde.

**Basel, Samariterinnenverein.** Di., 25. Mai, 20.00, in der Aula der Steinenschule praktische Uebung. Fixationen.

**Basel-St. Johann.** S.-V. General- und Wahlversammlung, 25. Mai, im Pestalozzischulhaus. Traktanden lt. Statuten, § 27. Bitte vollzählig.